

Ana Gómez Hidalgo

INGLÉS
ALEMÁN
ESPAÑOL



Correo electrónico
info@agomezhid.com

Teléfono
+34 680 190 748

Web
www.agomezhid.com

INFORMACIÓN DE INTERÉS

Traductora-intérprete jurada de inglés y español.
Licenciada en Traducción e Interpretación por la Universidad de Granada.
Interpretación telefónica y software de traducción.
Envío por mensajería 24 horas, presupuesto gratuito.

EXPERIENCIA LABORAL (desde 2010)

TRADUCCIÓN | EDICIÓN | REVISIÓN
Asesorías fiscales, jurídicas e inmobiliarias
Agencias de traducción e interpretación
Despachos de abogados
Gestorías náuticas
Universidad de Granada
Zurich Santander
Caterpillar
Silverback
Hotel Reservation Services
QuEST Global
Stöbich Ibérica
Instituto Halal
Linguee
Amazon

INTERPRETACIÓN

Simultánea

Evento sobre Minería Subterránea en Roca Dura
IV Simposio de Implantología Dental
I Congreso de Sanidad Militar
XX Jornadas Científicas de la Sociedad Española de Rehabilitación Infantil
I Congreso Internacional Halal y Turismo
Encuesta Mundial de Valores 2010-2014

Consecutiva

Procedimientos judiciales
Negociaciones laborales y empresariales
Acompañamientos a notarías y entes públicos
Seminario médico El parto extático
Proyecto Roma-Net – URBACT (UE)
XVI Salón y I Encuentro Internacional del Cómic

ÁMBITOS DE ESPECIALIZACIÓN

TRADUCCIÓN JURADA, EDICIÓN y REVISIÓN

Documentación personal, laboral y académica

- Libros de familia
- Documentos judiciales
- Visados y pasaportes
- Títulos y certificados académicos
- Documentos de identidad y residencia
- Informes de vida laboral
- Testamentos y validaciones
- Convenios y adopciones
- Antecedentes penales y sexuales
- Actas de nacimiento, matrimonio y defunción

Derecho, finanzas, banca y empresas

- Contratos
- Compra/venta
- Contabilidad
- Registro Mercantil, de la Propiedad y de Buques
- Abanderamiento, radio y matrícula de embarcación
- Poderes
- Alquiler
- Estatutos
- Actas notariales
- Cuentas anuales
- Notificaciones

INTERPRETACIÓN DE CONFERENCIAS

Interpretación simultánea, consecutiva y telefónica en congresos internacionales, reuniones y cursos

- Fiscalidad
- Fuerzas Armadas
- Sociología
- Ortopedia
- Ámbitos judiciales
- Medicina y odontología
- Cómics y videojuegos
- Formación sanitaria
- Diálogo interreligioso
- Integración social

Además

- Postedición, edición y revisión de textos
- Localización de páginas web, juegos y aplicaciones
- Catálogos técnicos y manuales formativos
- Material publicitario y turístico
- Artículos divulgativos
- Subtitulado